



# ニセコ町 国際交流新聞

第147号 令和7年01月  
作成:ニセコ町 国際交流員

## 世界中で大人になる時

新成人の皆さん、成人おめでとうございます！日本では毎年一月に、振袖などで着飾った新成人が集まり、20歳になることをお祝いする慣習、いわゆる成人式がありますが、それに似た、各国の慣習について、外国人の方々からお話を聞きました！

まず、カナダでは、高校の卒業式やその後に行われるPromというダンスパーティーを成人式みたいと感じる人が多いと思います。私も18歳の時、今まで着たこともないドレスを着て、ホテルにある会場に友達と一緒に向かって、盛大には



しゃぎました(笑)アメリカではカナダと似ていて、高校の卒業を人生の新たな幕開けとしてとらえる人もいますが、18歳の誕生日を盛大にお祝いする人も多いらしいです。一部では、成人したことを機に、家から出て自立する人が多いそうですよ。



さて、ヨーロッパではどうでしょうか。ベルギーでは成人式ではないですが、コミュニティの一員になることを表すお祝いを6歳と12歳で行われるだそうです。キリスト教ではCommunion(6歳)とConfirmation(12歳)と呼ばれ、その影響を受けてキリスト教徒以外の人々は子どもが6歳と12歳になる5月で春の祭典Lentefestと呼ばれるお祝いパーティーを行うそうです。

またアジアに戻って、台湾では18歳で成人になり、18歳の誕生日で親からブランド物のお財布や金のネックレスなどをもらう人が多いそうです。他に18歳の誕生日を祝して旅行に行く人も多いです。インドネシアではSweet Seventeenというものがあるそうです。聞いた話ですと、お金持ちの人々は17歳の誕生日をこれぐらいまでするかと思うぐらい盛大にお祝いするそうです。いったいどんなパーティーなのか、すごく気になりますね！

他にも様々なお祝いがあると思いますが、皆さんの地域や国ではどうやってお祝いしますか？

文:リン・ジョアンナ

## アボカドがデザートに？！

インドネシアでは、アボカドは人気の果物です。インドネシア人は、アボカドをデザートとして楽しむことが多く、アボカドアイスクリームやチョコレートアボカドプリン、かき氷のトッピングやフルーツサラダなど、さまざまな形で味わいます。その中でも特に有名で広く消費されているのが、アボカドジュースです！インドネシアの屋台でよく売られており、店員はアボカドの苦味を和らげるために、たっぷりの砂糖と練乳を加えて作ります。

一方、日本ではアボカドは野菜として扱われることが多いため、甘い飲み物にするのは少し不思議に思えるかもしれません。しかし、ぜひ試してみてください！アボカドジュースは甘くてクリーミーで、とても美味しいですよ。新しい味にチャレンジしたい方にぴったりのレシピです！

### 材料<1人分>

熟したアボカド 1個  
砂糖 小さじ2  
水 300ml  
氷(お好みで)  
練乳  
チョコレートシロップ



### 必要な道具:

ジュースブレンダー

### 作り方:

- ① アボカドの皮をむき、果肉を取り出して小さめに切ります。これでブレンダーに入れやすくなります。
- ② ブレンダーに、アボカド、水、氷、砂糖を入れ、練乳をお好みの量で加えます。
- ③ なめらかでしっかりとブレンドします。
- ④ グラスの内側にチョコレートシロップを少し垂らして飾ります。
- ⑤ 作ったアボカドジュースをグラスに注ぎ、さらに上からチョコレートシロップまたは練乳をトッピングします。

とても簡単ですよ！飲みごたえがあるので、食後に少しお腹に余裕がある時に楽しむのがおすすめです。ぜひ作ってみてくださいね！

文:カニヤ

## 単語コーナー:お祝い

英語:  
Celebration  
セレブレーション

フランス語:  
Célébration  
セレブラシオン

中国語:  
庆祝  
チンジュウ

ドイツ語:  
Feier  
ファイヤ

オランダ語:  
Viering  
ヴィリング

インドネシア語:  
Perayaan  
プラヤアン

### 《お問い合わせ》

ニセコFRIENDS事務局(役場企画環境課)

担当:宮 維舞己【電話】0136-44-2121

【メール】kokusai@town.niseko.lg.jp

## ★国際交流員の活動★

イベントの参加は要申込

### ★ワールドカフェ★

1月19日12:30~14:30(日) 町民センター

### ★ニセコ英会話サークル★

毎月第2・4土曜日10~11時(オンライン)

### ★中華風切り絵ワークショップ★

1月11日10:00~12:00(土) 町民センター(一回目)

1月18日10:00~12:00(土) 町民センター(二回目)

### ★ニセコ町国際交流員による番組★

ラジオニセコ76.2 FM 11:00~11:50(土)



# Niseko Town International Newsletter

Vol. 147 January 2025  
Published by the Niseko Town CIRs  
(Coordinators for International Relations)

## When You Become An Adult

To the new adults: We wishing you a bright and fulfilling future ahead! In Japan, local government held seijin-shiki (coming-of-age ceremony) for those who is turning 20 that year. Out of my curiosity, I asked some foreigners about the similar traditions in their countries!

In Canada, many people view the graduation from high school as a key event of their life. Many see the high school graduation ceremony and prom as something to mark the transition from adolescence to adulthood.



In the States, people also take their 18th birthday quite seriously. Some people will even throw a huge party for the celebration. Many will also move out of their parents' house and start to live their own life.



Cross the Atlantic, in Belgium, there are what called Communion (6 yo) and Confirmation (12 yo) in the Christian community. These are not something to mark one's transition into adulthood, but to show that one is now a member of the community. The non-Chirstian population also have something similar called "Lentefeest" (spring fest). It is a party held in the May of the year when one is turning 6 or 12.

Let's get back to Asia. In Taiwan, many parents give their children high-end items as a gift or take them on a trip to celebrate their 18th birthday. Indonesian celebrate when they are turning 17 instead of 18. This is more common for wealthier families. They will throw an extremely luxurious and extravagant party called Sweet Seventeen.

There are more different ways people celebrate the begining of their adulthood. How do you celebrate?

By: Joanna Lin

## Avocado as a Dessert?!

In Indonesia, avocado is considered a fruit. Indonesians enjoy eating avocado as a dessert in various forms, such as avocado ice cream, chocolate avocado pudding, as a topping on shaved ice desserts, or in fruit salads. However, the most famous and widely consumed avocado dessert is avocado juice! You'll find avocado juice at many street vendors in Indonesia, where plenty of sugar and condensed milk are added to balance the avocado's natural bitterness.

For some, like in Japan where avocado is considered a vegetable, turning it into a sweet drink might seem unusual. However, don't let that stop you! Avocado juice is delicious, creamy, and sweet. If you're up for trying something new, this is the perfect recipe for you!

### **Ingredients <For 1 portion>**

1 ripe avocado  
2 tsp sugar  
300ml water  
Ice cubes (as needed)  
Condensed milk  
Chocolate syrup



### **What you need:**

A juice blender

### **Instructions:**

- ① Peel the avocado and scoop out the flesh, cutting it into smaller pieces for easier blending.
- ② In a blender, combine the avocado, water, ice cubes, sugar, and drizzle condensed milk as much as you like.
- ③ Blend everything until smooth and thick.
- ④ Drizzle chocolate syrup on the inside walls of your glass.
- ⑤ Pour the blended avocado mixture into the glass, then add more chocolate syrup or condensed milk on top for extra sweetness.

It's that simple! Its thick texture makes it very filling, so it's best enjoyed when you have a little room left in your stomach. Give it a try and enjoy!

By: Kanya

### **This Month's Word: Celebration**

Japanese:  
お祝い  
oiwai

Indonesian:  
Perayaan

Chinese:  
庆祝  
Qīngzhù

French:  
Célébration

German:  
Feier

Dutch:  
Viering

《Contact》 Niseko Friends Secretariat, Niseko Town Hall

Lai Pei Ru (Peipei) If absent: Lin Ching Jou (Joanna)

TEL: 0136-44-2121 Email: [kokusai@town.niseko.lg.jp](mailto:kokusai@town.niseko.lg.jp)

### **★CIR Events★**

#### **★World Café★**

Jan 19<sup>th</sup> Sunday 12:30 – 2:30 pm @Chomin Centre

#### **★English Conversation Club★**

Every 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturday 10-11 am (Online)

#### **★Chinese Style Paper Cutting Craft★**

Jan 11<sup>th</sup> Saturday 10 am – 12 pm @Chomin Centre (first session)

Jan 18<sup>th</sup> Saturday 10 am – 12 pm @Chomin Centre (second session)

#### **★CIR Radio Program★**

76.2 FM Radio Niseko, Saturdays 11– 11:50 am